

# Jhn

## Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Ἐμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ μὴ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας, εἰς  
Truly truly I say to you The [one] not entering in by the door to  
[G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2374](#) [G1519](#)  
τὴν αὐλὴν τῶν προβάτων, ἀλλὰ ἀναβαίνων ἀλλαχόθεν, ἐκεῖνος κλέπτης ἐστὶν  
the fold of the sheep but climbing up another way he a thief is  
[G3588](#) [G0833](#) [G3588](#) [G4263](#) [G0235](#) [G3035](#) [G0237](#) [G1565](#) [G2812](#) [G1510](#)  
καὶ λῃστής.  
and a robber  
[G2532](#) [G3027](#)

Verily, verily, I say unto you, He that entereth not by the door into the fold of the sheep, but climbeth up some other way, the same is a thief and a robber.

2 ὁ δὲ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας ποιμῆν ἐστιν τῶν  
The [one] however entering in by the door shepherd is of the  
[G3588](#) [G1161](#) [G1525](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2374](#) [G4166](#) [G1510](#) [G3588](#)  
προβάτων.  
sheep  
[G4263](#)

But he that entereth in by the door is the shepherd of the sheep.

3 τούτῳ ὁ θυρωρὸς ἀνοίγει, καὶ τὰ πρόβατα τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούει,  
To him the doorkeeper opens and the sheep the voice of him hear  
[G3778](#) [G3588](#) [G2377](#) [G0455](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4263](#) [G3588](#) [G5456](#) [G0846](#) [G0191](#)  
καὶ τὰ ἴδια πρόβατα φωνεῖ κατ' ὄνομα, καὶ ἔξαγει αὐτά.  
and the own sheep he calls by name and leads out them  
[G2532](#) [G3588](#) [G2398](#) [G4263](#) [G5455](#) [G2596](#) [G3686](#) [G2532](#) [G1806](#) [G0846](#)

To him the porter openeth; and the sheep hear his voice: and he calleth his own sheep by name, and leadeth them out.

4 ὅταν τὰ ἴδια πάντα ἐκβάλῃ ἔμπροσθεν αὐτῶν, πορεύεται; καὶ  
when the own all he has brought out before them he goes And  
[G3752](#) [G3588](#) [G2398](#) [G3956](#) [G1544](#) [G1715](#) [G0846](#) [G4198](#) [G2532](#)  
τὰ πρόβατα αὐτῷ ἀκολουθεῖ, ὅτι οἴδασιν τὴν φωνὴν αὐτοῦ.  
the sheep him follow because they know the voice of him  
[G3588](#) [G4263](#) [G0846](#) [G0190](#) [G3754](#) [G1492](#) [G3588](#) [G5456](#) [G0846](#)

When he hath put forth all his own, he goeth before them, and the sheep follow him: for they know his voice.

5 ἀλλοτρίῳ δὲ οὐ μὴ ἀκολουθήσουσιν, ἀλλὰ φεύξονται ἀπ' αὐτοῦ,  
another moreover in no way not they will follow but will flee from him  
[G0245](#) [G1161](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0190](#) [G0235](#) [G5343](#) [G0575](#) [G0846](#)  
ὅτι οὐκ οἴδασιν τῶν ἀλλοτρίων τὴν φωνήν.  
because not they recognize - of strangers the voice  
[G3754](#) [G3756](#) [G1492](#) [G3588](#) [G0245](#) [G3588](#) [G5456](#)

| And a stranger will they not follow, but will flee from him: for they know not the voice of strangers.

6 Ταύτην τὴν παροιμίαν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς; ἐκεῖνοι δὲ οὐκ  
This the allegory spoke to them - Jesus they however not  
[G3778](#) [G3588](#) [G3942](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1565](#) [G1161](#) [G3756](#)  
ἔγνωσαν τίνα ἦν, ἃ ἐλάλει αὐτοῖς.  
knew what it was that he was saying to them  
[G1097](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3739](#) [G2980](#) [G0846](#)

| This parable spake Jesus unto them: but they understood not what things they were which he spake unto them.

7 Εἶπεν οὖν πάλιν <αὐτοῖς> ὁ Ἰησοῦς, Ἄμην ἀμήν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐγώ  
Said therefore again to them - Jesus Truly truly I say to you - I  
[G3004](#) [G3767](#) [G3825](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1473](#)  
εἰμι ἡ θύρα τῶν προβάτων.  
am the door of the sheep  
[G1510](#) [G3588](#) [G2374](#) [G3588](#) [G4263](#)

| Jesus therefore said unto them again, Verily, verily, I say unto you, I am the door of the sheep.

8 πάντες ὅσοι ἦλθον πρὸ ἐμοῦ, κλέπται εἰσὶν καὶ λῃσταί; ἀλλ' οὐκ  
All who ever came before me thieves are and robbers but not  
[G3956](#) [G3745](#) [G2064](#) [G4253](#) [G1473](#) [G2812](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3027](#) [G0235](#) [G3756](#)  
ἥκουσαν αὐτῶν τὰ πρόβατα.  
did hear them the sheep  
[G0191](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4263](#)

| All that came before me are thieves and robbers: but the sheep did not hear them.

9 ἐγώ εἰμι ἡ θύρα; δι' ἐμοῦ ἐάν τις εἰσέλθῃ σωθήσεται, καὶ  
I am the door by me if anyone enter in he will be saved and  
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2374](#) [G1223](#) [G1473](#) [G1437](#) [G5100](#) [G1525](#) [G4982](#)  
εἰσελεύσεται, καὶ ἐξελεύσεται, καὶ νομὴν εύρήσει.  
will go in and will go out and pasture will find  
[G1525](#) [G2532](#) [G1831](#) [G2532](#) [G3542](#) [G2147](#)

| I am the door; by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and go out, and shall find pasture.

10 ὁ κλέπτης οὐκ ἔρχεται εἰ μὴ ἵνα κλέψῃ, καὶ θύσῃ, καὶ  
The thief not comes if not that he might steal and might kill and  
[G3588](#) [G2812](#) [G3756](#) [G2064](#) [G1487](#) [G3361](#) [G2443](#) [G2813](#) [G2532](#) [G2380](#) [G2532](#)  
ἀπολέσῃ. ἐγώ ἦλθον ἵνα ζωὴν ἔχωσιν, καὶ περισσὸν ἔχωσιν.  
might destroy I came that life they might have and abundantly might have [it]  
[G0622](#) [G1473](#) [G2064](#) [G2443](#) [G2222](#) [G2192](#) [G2532](#) [G4053](#) [G2192](#)

| The thief cometh not, but that he may steal, and kill, and destroy: I came that they may have life, and may have it abundantly.

11 ἐγώ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλός. ὁ ποιμὴν ὁ καλὸς, τὴν ψυχὴν  
I am the shepherd - good The shepherd - good the life  
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4166](#) [G3588](#) [G2570](#) [G3588](#) [G4166](#) [G3588](#) [G2570](#) [G3588](#) [G5590](#)  
αὐτοῦ τίθησιν ὑπὲρ τῶν προβάτων:  
of him lays down for the sheep  
[G0846](#) [G5087](#) [G5228](#) [G3588](#) [G4263](#)

| I am the good shepherd: the good shepherd layeth down his life for the sheep.

12 ὁ μισθωτὸς καὶ οὐκ ὅν ποιμήν, οὗ οὐκ ἔστιν τὰ  
the hired servant however not being [the] shepherd whose not are the  
[G3588](#) [G3411](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#) [G4166](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3588](#)  
πρόβατα ἔδια, θεωρεῖ τὸν λύκον ἐρχόμενον, καὶ ἀφίησιν τὰ πρόβατα, καὶ  
sheep own sees the wolf coming and leaves the sheep and  
[G4263](#) [G2398](#) [G2334](#) [G3588](#) [G3074](#) [G2064](#) [G2532](#) [G0863](#) [G3588](#) [G4263](#) [G2532](#)  
φεύγει; καὶ ὁ λύκος ἀρπάζει αὐτὰ, καὶ σκορπίζει,  
flees and the wolf snatches them and scatters  
[G5343](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3074](#) [G0726](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4650](#)

| He that is a hireling, and not a shepherd, whose own the sheep are not, beholdeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth, and the wolf snatcheth them, and scattereth them:

13 ὅτι μισθωτός ἔστιν, καὶ οὐ μέλει αὐτῷ περὶ τῶν  
because a hired servant he is and not is himself concerned to him about the  
[G3754](#) [G3411](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3199](#) [G0846](#) [G4012](#) [G3588](#)  
προβάτων.  
sheep  
[G4263](#)

| he fleeth because he is a hireling, and careth not for the sheep.

14 ἔγώ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλός; καὶ γινώσκω τὰ ἔμα, καὶ  
I am the shepherd - good and I know those who [are] my own and  
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4166](#) [G3588](#) [G2570](#) [G2532](#) [G1097](#) [G3588](#) [G1699](#) [G2532](#)  
γινώσκουσί με τὰ ἔμά.  
am known by I those who [are] my own  
[G1097](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1699](#)

| I am the good shepherd; and I know mine own, and mine own know me,

15 καθὼς γινώσκει με ὁ Πατὴρ, κἀγὼ γινώσκω τὸν Πατέρα; καὶ τὴν  
As knows me the Father I also know the Father and the  
[G2531](#) [G1097](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2504](#) [G1097](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#)  
ψυχήν μου τίθημι ὑπέρ τῶν προβάτων.  
life of me I lay down for the sheep  
[G5590](#) [G1473](#) [G5087](#) [G5228](#) [G3588](#) [G4263](#)

| even as the Father knoweth me, and I know the Father; and I lay down my life for the sheep.

16 καὶ ἄλλα πρόβατα ἔχω, ἃ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς αὐλῆς ταύτης;  
And other sheep I have which not are of the fold this  
[G2532](#) [G0243](#) [G4263](#) [G2192](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0833](#) [G3778](#)  
κάκεῖνα δεῖ με ἀγαγεῖν, καὶ τῆς φωνῆς μου ἀκούσουσιν; καὶ  
those also it behoves me to bring and the voice of me they will hear and  
[G2548](#) [G1163](#) [G1473](#) [G0071](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G1473](#) [G0191](#) [G2532](#)  
γενήσονται μία ποίμνη, εἷς ποιμήν.  
there will be one flock with one shepherd  
[G1096](#) [G1520](#) [G4167](#) [G1520](#) [G4166](#)

| And other sheep I have, which are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear my voice; and they shall become one flock, one shepherd.

17 διὰ τοῦτο, με ὁ Πατὴρ ἀγαπᾷ, ὅτι ἐγὼ τίθημι τὴν ψυχήν  
because of this me the Father loves because I lay down the life  
[G1223](#) [G3778](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0025](#) [G3754](#) [G1473](#) [G5087](#) [G3588](#) [G5590](#)  
μου, ἵνα πάλιν λάβω αὐτήν.  
of me that again I might take it  
[G1473](#) [G2443](#) [G3825](#) [G2983](#) [G0846](#)

| Therefore doth the Father love me, because I lay down my life, that I may take it again.

18 οὐδεὶς αἱρεῖ αὐτὴν ἀπ' ἐμοῦ, ἀλλ' ἐγὼ τίθημι αὐτὴν ἀπ' ἐμαυτοῦ.  
No one takes it from me but I lay down it of myself  
[G3762](#) [G0142](#) [G0846](#) [G0575](#) [G1473](#) [G0235](#) [G1473](#) [G5087](#) [G0846](#) [G0575](#) [G1683](#)  
ἐξουσίαν ἔχω θεῖναι αὐτήν, καὶ ἐξουσίαν ἔχω πάλιν λαβεῖν αὐτήν.  
Authority I have to lay down it and authority I have again to take it  
[G1849](#) [G2192](#) [G5087](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1849](#) [G2192](#) [G3825](#) [G2983](#) [G0846](#)  
ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔλαβον παρὰ τοῦ Πατρός μου.  
This - commandment I received from the Father of me  
[G3778](#) [G3588](#) [G1785](#) [G2983](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

| No one taketh it away from me, but I lay it down of myself. I have power to lay it down, and I have power to take it again. This commandment received I from my Father.

19 Σχίσμα πάλιν ἐγένετο ἐν τοῖς Ίουδαίοις, διὰ τοὺς λόγους  
A division again there was among the Jews on account of the words  
[G4978](#) [G3825](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2453](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3056](#)  
τούτους;  
these  
[G3778](#)

| There arose a division again among the Jews because of these words.

20 ἔλεγον δὲ πολλοὶ ἔξ αὐτῶν, Δαιμόνιον ἔχει, καὶ μαίνεται; τί<sup>1</sup>  
said moreover many of them A demon he has and is insane why  
[G3004](#) [G1161](#) [G4183](#) [G1537](#) [G0846](#) [G1140](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3105](#) [G5101](#)  
αὐτοῦ ἀκούετε?  
him do you listen to  
[G0846](#) [G0191](#)

| And many of them said, He hath a demon, and is mad; why hear ye him?

21 ἄλλοι ἔλεγον, Ταῦτα τὰ ῥήματα οὐκ ἔστιν δαιμονιζομένου. μὴ  
Others said These - sayings not are [those] of one possessed by a demon not  
[G0243](#) [G3004](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1139](#) [G3361](#)  
δαιμόνιον δύναται τυφλῶν ὀφθαλμοὺς ἀνοίξαι?  
A demon is able of [the] blind [the] eyes to open  
[G1140](#) [G1410](#) [G5185](#) [G3788](#) [G0455](#)

| Others said, These are not the sayings of one possessed with a demon. Can a demon open the eyes of the blind?

22 Ἐγένετο τότε τὰ ἐνκαίνια, ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις. χειμῶν ἦν.  
took place at the time the feast of dedication at - Jerusalem winter it was  
[G1096](#) [G5119](#) [G3588](#) [G1456](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2414](#) [G5494](#) [G1510](#)

| And it was the feast of the dedication at Jerusalem:

23 καὶ περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ, ἐν τῇ στοᾷ τοῦ  
And was walking - Jesus in the temple in the porch -  
[G2532](#) [G4043](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4745](#) [G3588](#)

Σολομῶνος.  
of Solomon  
[G4672](#)

| it was winter; and Jesus was walking in the temple in Solomon's porch.

24 ἐκύκλωσαν οὖν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ ἔλεγον αὐτῷ, "Ἐως πότε τὴν  
Encircled therefore him the Jews and said to him Until when the  
[G2944](#) [G3767](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2453](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2193](#) [G4219](#) [G3588](#)

ψυχὴν ἡμῶν αἴρεις? εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστός, εἰπὲ ἡμῖν  
soul of us hold you in suspense If you are the Christ tell us  
[G5590](#) [G1473](#) [G0142](#) [G1487](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3004](#) [G1473](#)

παρρησίᾳ.  
plainly  
[G3954](#)

| The Jews therefore came round about him, and said unto him, How long dost thou hold us in suspense? If thou art the Christ, tell us plainly.

25 ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Εἶπον ὑμῖν, καὶ οὐ πιστεύετε. τὰ ἔργα  
Answered them - Jesus I told you and not you believe The works  
[G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3756](#) [G4100](#) [G3588](#) [G2041](#)

ἄντε γὰρ ποιῶ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Πατρός μου, ταῦτα μαρτυρεῖ  
that I do in the name of the Father of me these bear witness  
[G3739](#) [G1473](#) [G4160](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3140](#)

περὶ ἐμοῦ.  
concerning me  
[G4012](#) [G1473](#)

| Jesus answered them, I told you, and ye believe not: the works that I do in my Father's name, these bear witness of me.

26 ἀλλὰ ὑμεῖς οὐ πιστεύετε, ὅτι οὐκ ἔστε ἐκ τῶν προβάτων τῶν  
but you not believe because not you are of the sheep -  
[G0235](#) [G4771](#) [G3756](#) [G4100](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4263](#) [G3588](#)

ἐμῶν.  
of me  
[G1699](#)

| But ye believe not, because ye are not of my sheep.

27 τὰ πρόβατα τὰ ἐμὰ, τῆς φωνῆς μου ἀκούουσιν, κἀγὼ γινώσκω αὐτά,  
- Sheep - my the voice of me hear and I know them  
[G3588](#) [G4263](#) [G3588](#) [G1699](#) [G3588](#) [G5456](#) [G1473](#) [G0191](#) [G2504](#) [G1097](#) [G0846](#)

καὶ ἀκολουθοῦσίν μοι;  
and they follow me  
[G2532](#) [G0190](#) [G1473](#)

| My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me:

28 κάγὼ δίδωμι αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον; καὶ οὐ μὴ ἀπόλωνται, εἰς τὸν  
and I give them life eternal and never not shall they perish for the  
[G2504](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2222](#) [G0166](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0622](#) [G1519](#) [G3588](#)

αἰῶνα, καὶ οὐχ ἀρπάσει τις αὐτὰ ἐκ τῆς χειρός μου.  
age and never will seize anyone them out of the hand of me  
[G0165](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0726](#) [G5100](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1473](#)

| and I give unto them eternal life; and they shall never perish, and no one shall snatch them out of my hand.

29 ὁ Πατέρως μου ὁ δέδωκέν μοι, πάντων μεῖζόν ἐστιν, καὶ οὐδεὶς  
the Father of me who has given [them] to me than all greater is and no one  
[G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3739](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3956](#) [G3173](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3762](#)

δύναται ἀρπάζειν ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ Πατρός.  
is able to seize out of the hand the Father  
[G1410](#) [G0726](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3588](#) [G3962](#)

| My Father, who hath given them unto me, is greater than all; and no one is able to snatch them out of the Father's hand.

30 ἐγὼ καὶ ὁ Πατήρ ἐν ἐσμεν.  
I and the Father are one  
[G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1520](#) [G1510](#)

| I and the Father are one.

31 Ἐβάστασαν <οὖν> πάλιν λίθους οἱ Ἰουδαῖοι, ἵνα λιθάσωσιν αὐτόν.  
Took up therefore again stones the Jews that they might stone him  
[G0941](#) [G3767](#) [G3825](#) [G3037](#) [G3588](#) [G2453](#) [G2443](#) [G3034](#) [G0846](#)

| The Jews took up stones again to stone him.

32 ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Πολλὰ ἔργα «ἔδειξα ὑμῖν» καλὰ ἐκ  
Answered them - Jesus Many works I have shown you good from  
[G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4183](#) [G2041](#) [G1166](#) [G4771](#) [G2570](#) [G1537](#)

τοῦ Πατρός; διὰ ποῖον αὐτῶν ἔργον, ἐμὲ λιθάζετε?  
the Father because of which of these work me do you stone  
[G3588](#) [G3962](#) [G1223](#) [G4169](#) [G0846](#) [G2041](#) [G1473](#) [G3034](#)

| Jesus answered them, Many good works have I showed you from the Father; for which of those works do ye stone me?

33 ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι, Περὶ καλοῦ ἔργου οὐ λιθάζομέν σε,  
Answered him the Jews For a good work not we do stone you  
[G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2453](#) [G4012](#) [G2570](#) [G2041](#) [G3756](#) [G3034](#) [G4771](#)

ἀλλὰ περὶ βλασφημίας, καὶ ὅτι σὺ, ἄνθρωπος ὅν, ποιεῖς σεαυτὸν Θεόν.  
but for blasphemy and because you a man being make yourself God  
[G0235](#) [G4012](#) [G0988](#) [G2532](#) [G3754](#) [G4771](#) [G0444](#) [G1510](#) [G4160](#) [G4572](#) [G2316](#)

| The Jews answered him, For a good work we stone thee not, but for blasphemy; and because that thou, being a man, makest thyself God.

34 ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Οὐκ ἐστιν γεγραμμένον ἐν τῷ νόμῳ ὑμῶν  
Answered them - Jesus not Is it written in the law of you  
[G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1125](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3551](#) [G4771](#)

ὅτι, Ἐγὼ εἶπα, Θεοί ἐστε?  
- I said gods you are  
[G3754](#) [G1473](#) [G3004](#) [G2316](#) [G1510](#)

| Jesus answered them, Is it not written in your law, I said, Ye are gods?

35 εἰ ἐκείνους εἶπεν θεοὺς, πρὸς οὓς ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐγένετο,  
If them he called gods to whom the word - of God came  
[G1487](#) [G1565](#) [G3004](#) [G2316](#) [G4314](#) [G3739](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1096](#)  
καὶ οὐ δύναται λυθῆναι ἡ γραφή,  
and not is able to be broken the Scripture  
[G2532](#) [G3756](#) [G1410](#) [G3089](#) [G3588](#) [G1124](#)

| If he called them gods, unto whom the word of God came (and the scripture cannot be broken),

36 ὃν ὁ Πατὴρ ἡγίασεν καὶ ἀπέστειλεν εἰς τὸν κόσμον, ὑμεῖς  
[of him] whom the Father sanctified and sent into the world, you  
[G3739](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0037](#) [G2532](#) [G0649](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#) [G4771](#)  
λέγετε ὅτι, Βλασφημεῖς, ὅτι εἶπον, Υἱὸς τοῦ Θεοῦ εἰμι?  
do say - You blaspheme because I said Son - of God I am  
[G3004](#) [G3754](#) [G0987](#) [G3754](#) [G3004](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#)

| say ye of him, whom the Father sanctified and sent into the world, Thou blasphemest; because I said, I am the Son of God?

37 εἰ οὐ ποιῶ τὰ ἔργα τοῦ Πατρός μου, μὴ πιστεύετέ μοι.  
If not I do the works of the Father of me not believe me  
[G1487](#) [G3756](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3361](#) [G4100](#) [G1473](#)

| If I do not the works of my Father, believe me not.

38 εἰ δὲ ποιῶ, καὶ ἔμοὶ μὴ πιστεύητε, τοῖς ἔργοις πιστεύετε, ἵνα  
if however I do even if me not you believe the works believe that  
[G1487](#) [G1161](#) [G4160](#) [G2579](#) [G1473](#) [G3361](#) [G4100](#) [G3588](#) [G2041](#) [G4100](#) [G2443](#)  
γνῶτε, καὶ γινώσκητε ὅτι ἐν ἔμοὶ ὁ Πατὴρ, καὶ γώ ἐν  
you might understand and might believe that in me [is] the Father and I in  
[G1097](#) [G2532](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2504](#) [G1722](#)  
τῷ Πατρί.  
the Father  
[G3588](#) [G3962](#)

| But if I do them, though ye believe not me, believe the works: that ye may know and understand that the Father is in me, and I in the Father.

39 Ἐζήτουν οὖν αὐτὸν πάλιν πιάσαι, καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τῆς χειρὸς  
They sought therefore him again to seize but he went forth out of the hand  
[G2212](#) [G3767](#) [G0846](#) [G3825](#) [G4084](#) [G2532](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5495](#)  
αὐτῶν,  
of them  
[G0846](#)

| They sought again to take him: and he went forth out of their hand.

40 καὶ ἀπῆλθεν πάλιν πέραν τοῦ Ἰορδάνου, εἰς τὸν τόπον ὅπου ἦν  
and departed again beyond the Jordan to the place where was  
[G2532](#) [G0565](#) [G3825](#) [G4008](#) [G3588](#) [G2446](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3699](#) [G1510](#)  
Ἰωάννης τὸ πρῶτον βαπτίζων. καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ.  
John - at first baptizing and he stayed there  
[G2491](#) [G3588](#) [G4413](#) [G0907](#) [G2532](#) [G3306](#) [G1563](#)

| And he went away again beyond the Jordan into the place where John was at the first baptizing; and there he abode.

41 καὶ πολλοὶ ἤλθον πρὸς αὐτὸν, καὶ ἔλεγον, ὅτι Ἰωάννης μὲν σημεῖον  
And many came to him and said - John indeed sign  
[G2532](#) [G4183](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2491](#) [G3303](#) [G4592](#)

ἐποίησεν οὐδέν; πάντα δὲ ὅσα εἶπεν Ἰωάννης περὶ τούτου,  
did no everything moreover that said John concerning this [man]  
[G4160](#) [G3762](#) [G3956](#) [G1161](#) [G3745](#) [G3004](#) [G2491](#) [G4012](#) [G3778](#)

ἀληθῆ ἦν.  
TRUE was  
[G0227](#) [G1510](#)

| And many came unto him; and they said, John indeed did no sign: but all things whatsoever John spake of this man were true.

42 καὶ πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν ἐκεῖ.  
And many believed on him there  
[G2532](#) [G4183](#) [G4100](#) [G1519](#) [G0846](#) [G1563](#)

| And many believed on him there.